



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510
e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,
IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



ZÁPIS Z KONTROLY VÝKONU ODSUNU

Z: Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Medveďov (ďalej len „ÚPZC Medveďov“)

Do: Tunis, Tuniská republika

Dátum realizácie: 24.11.2022

Vyhostovaná osoba: [REDAKOVANÉ], (ďalej len „I.N.“), muž, 1988, št. prísl. Tuniská republika

Monitoring uskutočnil: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „monitor“), Slovenská humanitná rada

Dátum vyhotovenia: 25.11.2022 – 29.11.2022

OBSAH

1. Dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení.
2. Dodržiavania povinností policajného útvaru a zariadenia v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny.
3. Kontrola výkonu odsunu počas prípravy a priebehu odsunu.
 - a) Prepustenie cudzinca z ÚPZC Medveďov.
 - b) Transfer cudzinca z ÚPZC Medveďov na medzinárodné letisko vo Viedni.
 - c) Transfer cudzinca z letiska vo Viedni na letisko CDG v Paríži.
 - d) Transfer cudzinca z letiska CDG v Paríži na letisko v Tunise.
 - e) Výkon odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny a jeho odovzdanie do Tuniskej republiky.
4. Kontrola výkonu odsunu po skončení odsunu do Tuniskej republiky.

1. DODRŽIAVANIE PRÁV A POVINNOSTÍ ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY UMIESTNENÉHO V ZARIADENÍ.

Pán I.N. bol do ÚPZC Medveďov umiestnený dňa 25.8.2022 v zmysle rozhodnutia o zaistení za účelom administratívneho vyhostenia z územia Slovenskej republiky. Pán I.N. už pri príchode do



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



útvary disponoval cestovným dokladom, takže bol predpoklad jeho skorého návratu do domovskej krajiny. Pán I.N. o návrat do Tuniska nemal záujem a od začiatku svojho zaistenia vravel, že sa bude brániť svojmu návratu do krajiny pôvodu.

Výkon administratívneho vyhostenia bol naplánovaný na dňa 24.11.2022, s odletom z medzinárodného letiska vo Viedni a prestupom na letisku CDG v Paríži a následným príletom na letisko v Tunise v ten istý deň vo večerných hodinách. Eskortná skupina bolo tvorená veliteľom eskorty z ÚPZC Medveďov a dvoma príslušníkmi agentúry Frontex.

Pán I.N. bol pri svojom umiestnení do ÚPZC Medveďov oboznámený s vnútorným poriadkom zariadenia, ktorý mu bol pri prijímaní do zariadenia poskytnutý v arabskom jazyku. Taktiež sa vnútorný poriadok zariadenia nachádza v ubytovacej časti zariadenia, kde je vyvesený vo viacerých jazykových verziách. Pán I.N. nemal problém s dodržiavaním vnútorného poriadku zariadenia a počas celej doby jeho zaistenia neboli s cudzincom žiadne sťažnosti, či zo strany iných zaistených cudzincov, alebo zamestnancov zariadenia. Pán I.N. mal počas svojho pobytu v ÚPZC Medveďov možnosť na nepretržitý osemhodinový spánok a taktiež riadne dodržiaval nočný klud, na dodržiavanie ktorého sú všetci cudzinci vyzývaní. V prípade záujmu mal pán I.N. možnosť využitia denných vychádzok na ktorých sa s pravidelne zúčastňoval a mal možnosť ich využiť na športovú aktivitu, prípadne prechádzku na čerstvom vzduchu. Počas celej doby trvania zaistenia pána I.N, mal možnosť prijímať návštevy, avšak na území Slovenskej republiky nemal pán I.N. žiadneho príbuzného, alebo rodinu. Taktiež nemal pán I.N. veľký záujem o kontaktovanie rodinných príslušníkov v domovskej krajine a častokrát odmietal možnosť ich kontaktovania.

2. DODRŽIAVANIA POVINNOSTÍ POLICAJNÉHO ÚTVARU A ZARIADENIA V SÚVISLOSTI SO ZAISTENÍM ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY.

K zaisteniu pána I.N. prišlo dňa 25.8.2022 a následné umiestnený do ÚPZC Medveďov. Počas zaškoľovania bolo pánovi I.N. vydané rozhodnutie o zaistení, kde boli uvedené všetky dôvody pre



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



ktoré k zaisteniu došlo a celé rozhodnutie mu bol pretlmočené do arabského jazyka. Počas úkonov zaistovania bolo cudzincovi taktiež vydané poučenie, kde boli uvedené všetky dôležité informácie, o možnosti kontaktovať zastupiteľský úrad, o možnostiach kontaktovať právneho zástupcu, alebo rodinných príslušníkov. Počas našich pravidelných stretnutí v zariadení mu bolo opätovne vysvetlené a ozrejmené, kde sa nachádza, z akého dôvodu bol zaistený a bol opätovne oboznámený so svojimi právami a bol informovaný o svojich možnostiach. Pán I.N. vystupoval pri našich stretnutiach pomerne pasívne a nezaujímal sa o napredovanie svojho prípadu. domovskej krajiny nemal záujem sa vrátiť, ale postupne bol zmierený s faktom, že návratu sa nevyhne, keďže disponoval platným cestovným pasom. Pán I.N. nemal záujem využiť možnosť odvolania sa voči rozhodnutiu o administratívnom vyhostení a taktiež nevyužil možnosť kontaktovať právneho zástupcu, resp. sa stretnúť s právnikom. Taktiež pán I.N. využíval možnosť kontaktovať svoju rodinu v Tunisku veľmi sporadicky.

3. KONTROLA VÝKONU ODSUNU POČAS PRÍPRAVY A PRIEBEHU ODSUNU.

a) PREPUSTENIE CUDZINCA Z ÚPZC MEDVEĎOV.

Informáciu ohľadom plánovaného odsunu obdržal pán I.N. deň pred transferom. Cudzinec dostal i príležitosť informovať o svojom návrate rodinných príslušníkov, ale nemal záujem o využitie tejto možnosti. Pán I.N. nemal síce záujem o návrat do domovskej krajiny, ale s príslušníkmi PZ spolupracoval a nebránil sa samotnému návratu. Prepustenie a následná realizácia odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny bol naplánovaný na 24.11.2022, s odchodom z ÚPZC Medveďov v nočných hodinách o 2h15min. Krátko po polnoci začal proces prepustenia s pánom I.N. z ÚPZC Medveďov, cudzincovi bolo umožnené si pobaliť osobné veci, prezliecť sa do civilného šatstva a cudzinec bol informovaný o presnom priebehu odsunu. Pán I.N. nejavil žiadne znaky nervozity, s príslušníkmi eskorty spolupracoval a nekládol žiaden odpor.



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



S cudzincom boli vybavené všetky formálne náležitosti, boli mu navrátené jeho osobné veci, peňažné prostriedky, cennosti a taktiež batožina. Pred samotným nástupom do transportného automobilu, bol opätovne poučený veliteľom eskorty, ako bude samotný transport prebiehať a bolo mu umožnené fajčiť. Pánovi I.N. neboli na rozhodnutie veliteľa eskorty nasadené putá, nakoľko s policajtmí spolupracoval a nekládol žiaden odpor. Cudzinec nedisponoval veľkou batožinou, veci a osobné predmety mal zbalené v malom ruksaku.

b) TRANSFER CUDZINCA Z ÚPZC MEDVEĎOV NA MEDZINÁRODNÉ LETISKO VO VIEDNI.

Odchod eskorty bol naplánovaný na dňa 24.11.2022 o 02h15min, eskorta bola tvorená dvoma príslušníkmi PZ a na letisku vo Viedni ich mali doplniť dvaja príslušníci z agentúry Frontex. Cesta z ÚPZC Medveďov na letisko vo Viedni prebiehala bez akýchkoľvek problémov a komplikácií. Eskortu prekročila štátnu hranicu Bratislava-Jarovce - Kittsee o 03h15min., s príchodom na letisko vo Viedni o 4h15min. Pán I.N. počas celého transportu nejavil známky odporu, nervozity ani sa inak nemaril výkon odsunu, na otázky veliteľa eskorty reagoval a spolupracoval na výzvy policajtov vykonávajúcich eskortu. Cudzinec bol členmi eskorty priebežne kontrolovaný a policajti sa pravidelne uisťovali, či je všetko v poriadku. Pre krátkosť transferu nebolo potrebné urobiť žiadnu prestávku.

c) TRANSFER CUDZINCA Z LETISKA VO VIEDNI NA LETISKO CDG V PARÍŽI.

Eskorta spoločne s pánom I.N. dorazila na medzinárodné letisko vo Viedni o 4h15min. Ihneď po príchode na letisko, kontaktoval veliteľ eskorty rakúskeho kolegu, ktorý odprevadil eskortu na terminál určený pre účely vyhostenia cudzincov tretích krajín. Po príchode na samotný terminál, si prevzala rakúska strana všetky potrebné dokumenty a osobné veci pána I.N. Eskortujúci policajti asistovali rakúskym policajtom pri procese odbavenia, kontroly batožiny a taktiež pri osobnej prehliadke pána I.N., pri ktorej mu neboli nájdené žiadne nebezpečné veci. Po vykonaní



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



všetkých potrebných kontrol a úkonov, bola eskorta, spolu s pánom I.N. vpustená do priestorov na to určených. V priestore, ktorý je určený na čakanie, je vyhradené miesto, kde je možné pre cudzinca fajčiť, čo pán I.N. aj využil. Cudzincovi bolo ponúknuté pitie a taktiež možnosť si dať kávu, o ktorú mal pán I.N. záujem. Počas čakania na nalodenie sa, pán I.N. s eskortujúcimi policajtmí komunikoval, bol pokojný a vravel, že je vyrovnaný s tým, že je povinný sa vrátiť do domovskej krajiny. Po vybavení všetkých formalít, ktoré sú potrebné k samotnému letu, bola pán I.N., spoločne s eskortujúcimi policajtmí prevezený autom o 5h50min. k lietadlu. K nalodeniu na let prišlo o 6h00min, pred samotným nástupom ešte veliteľ eskorty komunikoval s kapitánom ohľadom pána I.N., kapitán bol ubezpečený, že cudzinec je pokojný a nie sú očakávané žiadne komplikácie. Eskortu spoločne s pánom A.M. nastupovala do lietadla ako prvá a členovia eskorty a cudzinec boli usadení v posledných radoch lietadla. Ja, ako monitor som sedel vo vedľajšom rade, takže som mal zaručený dobrý vizuálny kontakt s pánom I.N. Odlet na medzinárodné letisko Charles de Gaulle v Paríži bol naplánovaný na 6h15min. Let prebiehal veľmi pokojne, nevyskytli sa žiadne incidenty a pán I.N. bol veľmi pokojný.

d) TRANSFER CUDZINCA Z LETISKA CDG V PARÍŽI NA LETISKO V TUNISE.

Na letisko v Paríži sme dorazili o 8h15min. Z lietadla eskorta spoločne s pánom I.N. vystupovala ako posledná. Už pri východe z lietadla bola eskorta očakávaná francúzskymi policajtmí, ktorí eskortu i s pánom I.N. odprevadila autom do časti letiska, ktoré bolo určené pre tieto účely. Pán I.N. bol spoločne s eskortou usadený do menšej miestnosti, kde sa čakalo na následné nalodenie na let do Tunisu, ktorý bol naplánovaný na 16h20. Čakanie na spoj do Tunisu bolo veľmi zdĺhavé a únavné. Pán I.N. mal počas čakania záujem o fajčenie, čo mu však zo strany francúzskych policajtov nebolo umožnené. Veliteľ eskorty sa bol niekoľko krát informovať, či by mohli cudzincovi umožniť fajčiť, ale táto žiadosť bola vždy zamietnutá. Približne o 15h20min. bola eskorta a pán I.N. vyzvaní k presunu do lietadla. Ešte pred samotným nalodením sa na lietadlo bolo nakoniec pánu I.N. umožnené, aby mohol fajčiť, na vyslovenú žiadosť a naliehanie veliteľa



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



eskorty. K nalodeniu pána I.N. prišlo o 15h50min, kedy si ešte kapitán letu kontroloval všetky potrebné dokumenty a papiere, spoločne s veliteľom eskorty. Pán I.N. a eskorta nastupovala do lietadla opäť ako prvá a sedenie bolo zabezpečené v posledných radoch lietadla. Ja ako monitor som sedel jeden rad pred cudzincom, takže som mal opäť zabezpečený dobrý výhľad na cudzinca. Odlet z medzinárodného letiska CDG v Paríži bol o 16h30min. a prebiehal bez najmenších problémov. Pán I.N. bol veľmi pokojný, vyrovnaný a s eskortou komunikoval.

e) VÝKON ODSUNU ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY A JEHO ODOVZDANIE DO TUNISKEJ REPUBLIKY.

Prílet na letisko v Tunise bol o 18h45min. Eskortu spoločne s pánom I.N. vystupovala z lietadla ako posledná. Pri východe z lietadla eskortu a cudzinca očakával policajný príslušník Tuniskej republiky, ktorí si ihneď vypýtal všetky potrebné dokumenty od veliteľa eskorty. Komunikácia medzi veliteľom eskorty a tuniským policajtom prebiehala bez problémov a taktiež kontrola potrebných dokumentov. Celý proces odovzdania cudzinca prebehol bez väčších komplikácií a veľmi rýchlo, k odovzdaniu cudzinca prišlo o 19h00min. Pán I.N. bol pri odovzdávaní kľudný a nebránil sa odovzdaniu do Tuniska.

4. KONTROLA VÝKONU ODSUNU PO SKONČENÍ ODSUNU DO TUNISKEJ REPUBLIKY.

Kontrola výkonu odsunu po ukončení odsunu fyzicky neprebehla, ale z konverzácie s pánom I.N. ešte počas jeho pobytu v ÚPZC Medveďov mám za to, že v domovskej krajine mu nehrozí žiaden postih zo strany polície alebo štátnych orgánov. Z domovskej krajiny odišiel z dôvodu, že mal záujem sa zamestnať v západnej Európe a prišlo mu jednoduchšie prísť do Európy bez potrebných povolení, lebo podľa vlastných slov by potrebné víza neobdržal.



**SLOVENSKÁ
HUMANITNÁ
RADA**

SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: shr@changenet.sk, web: www.shr.sk, www.nasiutecenci.sk,

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



ZÁVER

Kontrola výkonu odsunu prebehla bez väčších komplikácií. Počas celého trvania kontroly výkonu odsunu neboli zistené žiadne nedostatky, porušenia ľudských práv alebo zlé zaobchádzanie s cudzincom. Celý proces výkonu odsunu (dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení, dodržiavania povinností policajného útvaru a zariadenia v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny, kontrola výkonu odsunu počas prípravy a priebehu odsunu, kontrola po skončení odsunu v krajine, kam sa odsun konal), ako aj prístup eskortujúcich policajtov hodnotím veľmi pozitívne. Prístup eskortujúcich policajtov cudzincovi bol zdvorilý, trpezlivý a vysvetľujúci a členovia eskorty sa pravidelne zaujímali o pána I.N.

ODPORÚČANIA

Cudzinec počas celej doby transportu a výkonu svojho odsunu do domovskej krajiny nenamietal a nestážoval sa voči postupu a prístupu eskortujúcich policajtov. Kladne taktiež hodnotím včasné informovanie pána I.N. o jeho návrate domov, čo prispelo k tomu, že samotný návrat nebol pre pána I.N. natoľko traumatický a mal čas sa na cestu pripraviť po psychickej stránke.

Z tohto dôvodu hodnotím tento výkon odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny veľmi pozitívne a nie je potrebné žiadne odporúčania.

[Redacted signature]

[Redacted name]

monitor

[Redacted signature]

[Redacted name]

zamestnanec ÚPZC Medveďov / veliteľ eskorty